

Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme**

Band (Jahr): **33 (1976)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

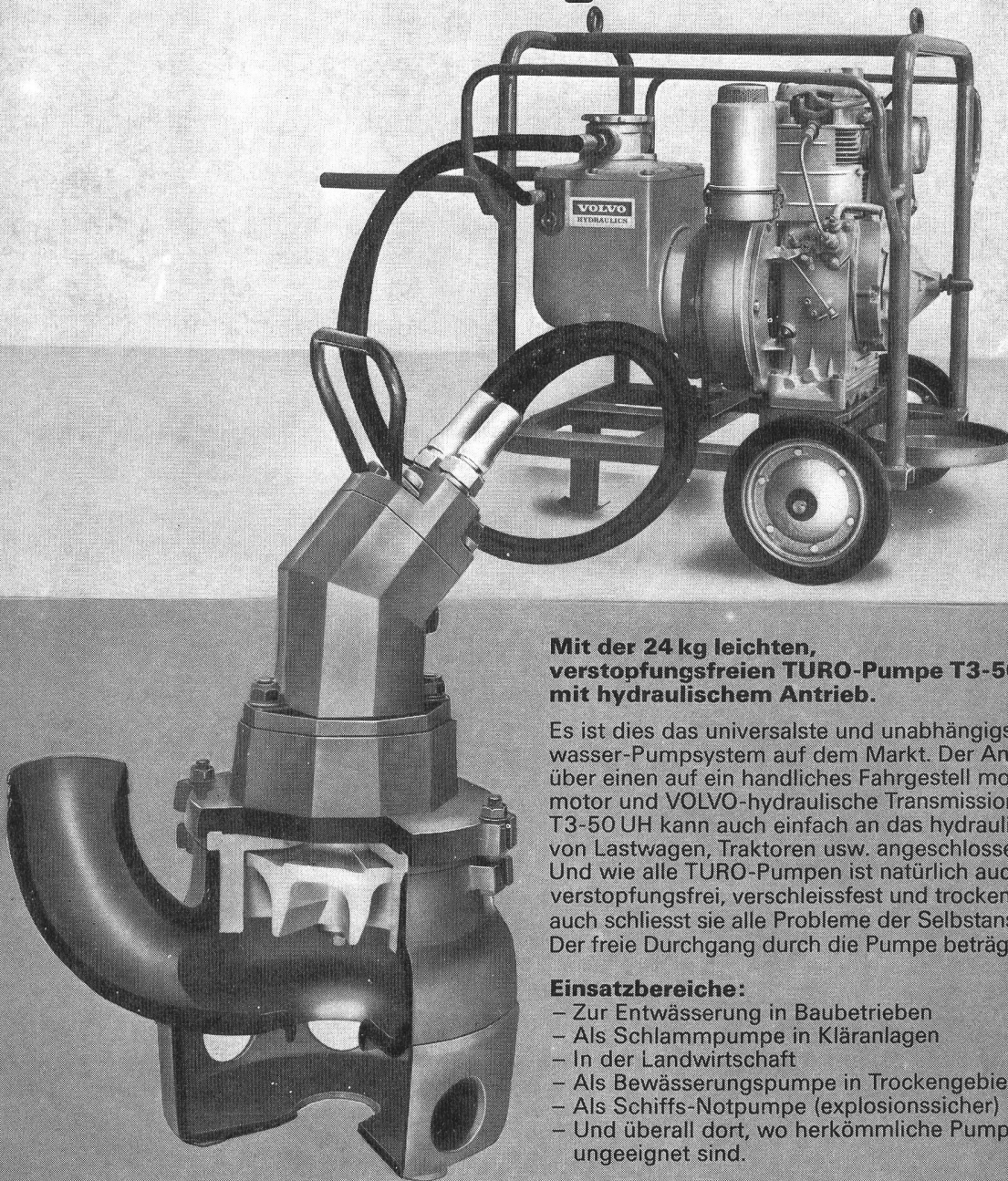
# plan

PA 4015  
1/2 1976  
33. Jahrgang

Zeitschrift für Planen, Bauen und Umwelt



**Dank Egger und Volvo können Sie jetzt auch überall dort pumpen, wo es etwas zu pumpen, aber keinen Strom gibt. Heute hier. Und morgen dort.**



**Mit der 24 kg leichten, verstopfungsfreien TURO-Pumpe T3-50 UH mit hydraulischem Antrieb.**

Es ist dies das universalste und unabhängigste Unterwasser-Pumpensystem auf dem Markt. Der Antrieb erfolgt über einen auf ein handliches Fahrgestell montierten Dieselmotor und VOLVO-hydraulische Transmission. Die T3-50 UH kann auch einfach an das hydraulische System von Lastwagen, Traktoren usw. angeschlossen werden. Und wie alle TURO-Pumpen ist natürlich auch die T3-50 UH verstopfungsfrei, verschleissfest und trockenlaufsicher; auch schliesst sie alle Probleme der Selbstansaugung aus. Der freie Durchgang durch die Pumpe beträgt 45 mm.

**Einsatzbereiche:**

- Zur Entwässerung in Baubetrieben
- Als Schlammpumpe in Kläranlagen
- In der Landwirtschaft
- Als Bewässerungspumpe in Trockengebieten
- Als Schiffs-Notpumpe (explosionssicher)
- Und überall dort, wo herkömmliche Pumpensysteme ungeeignet sind.

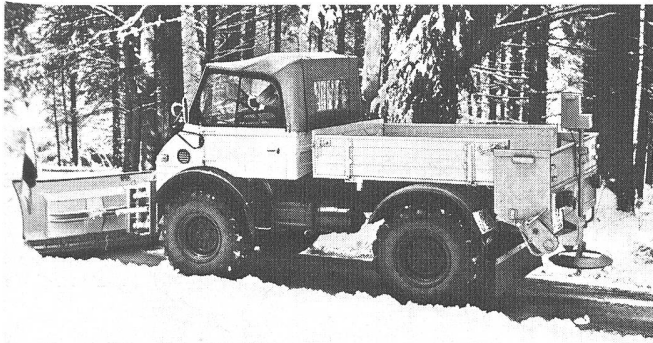
**VOLVO  
HIDRAULICA**

**EGGER TURO®**

Verlangen Sie weitere Informationen bei:

EMILE EGGER & CIE SA  
Fabrique de pompes et de machines  
CH-2088 Cressier NE  
Telefon 038 471217

## Das Unimog-Programm für Kommunalaufgaben



Unimog U 52/421 mit Seitenschneepflug und eingehängtem Behälterstreuer



Unimog U 84/406 mit Vorbauschneefräse

**Das konkurrenzlose Konzept: Jeder Unimog verwandelt sich in Minuten in den Spezialisten, den Sie gerade brauchen, z. B. vom Schneepflug in eine Schneefräse. Jeder Unimog fährt mit voller Straßengeschwindigkeit und kann außerdem auf der Ladefläche 1 bzw. 2 t transportieren.**

### Mercedes-Benz Unimog

Generalvertretung Robert Aebi AG, Uraniastrasse 31/33, 8023 Zürich, Tel. 01/231750  
Über 40 zuverlässige Kundendienststationen in der ganzen Schweiz



## Ackermann-Load-Pack-3



Der Sperrgut- und Kehrricht-Sammelwagen:

- enorme Müllverdichtung
- Norm-Container-Entleerung
- Gesamtbreite wahlweise 2300 oder 2500 mm

**Neu für die Schweiz**

iep/20/75

*Ackermann Fahrzeugbau A.G.*

6130 Willisau  
Tel. 045 / 81 19 88, Telex 7 84 94

# Schekol

*Praxisbewährte Methoden*

*die Umwelt zu schützen und*

## tanklacke

# + kunststoff beschichtungen

*den Tankbesitzer vor Schaden zu bewahren!*



**Schekolin AG** Fabrik hochwertiger Lacke und Farben  
9491 Bendern, Tel. 075/3 20 20

## Lecksicherungsanlagen

Endgültiger Ausweis Nr. 08.01.75 des Eidg. Dept. des Innern.

Was bietet eine vollvakuumetrische Leckanzeige- und -Sicherungsanlage **CH-VACUMATIC-II?**

Das ausgereifte und erprobte VACUMATIC-System kontrolliert Ihre **Tankanlage und sämtliche Leitungen** Tag und Nacht auf Dichtheit.

Es verhindert gleichzeitig das Auslaufen von Heizöl im Falle eines Lecks. VACUMATIC gewährleistet die Lecksicherung auch bei Stromausfall. Kein anderes System bietet so umfassende Sicherheit.

Das VACUMATIC-System ist selbstüberwachend und erlaubt jederzeit eine optische Funktionskontrolle. Die Alarmgabe erfolgt optisch und akustisch. Der Ölstandsanzeiger ist im Gerät enthalten.

**Sicherheit und Wirtschaftlichkeit dank**

## VACUMATIC

seit

## 1968



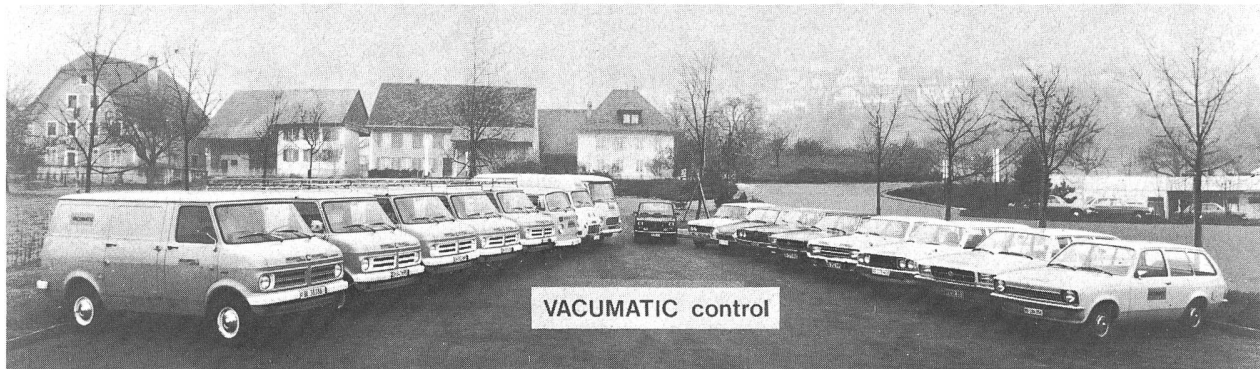
und ausländische Patente.

Einzig VACUMATIC bietet Ihnen eine Anlage mit geräuschloser **Feinstuerung** des Vakuums.

Sie hat zudem den Vorteil einer störungsfreien Funktion des Ölbrenners. VACUMATIC ist die wirtschaftlichste Lösung zur Anpassung Ihrer Tankanlage an die geltenden Vorschriften.

Zugelassen in sämtlichen Gewässerschutzzonen für erdverlegte und prismatische Tanks. Sie brauchen keinen sogenannten doppelten Domschacht einbauen zu lassen und können die ölführenden Leitungen in der Regel so belassen, wie sie jetzt verlegt sind. Bei Ausserbetriebnahme des alten Tanks kann das VACUMATIC-Gerät auf Ihrem neuen Tank meist wiederverwendet werden.

**V A C U M A T I C**



Hinter VACUMATIC steht die Schweizer Firma mit der längsten, reichen Erfahrung im apparativen Gewässerschutz.

Qualifizierte, bestens ausgerüstete Montageequipe bürgen für den fachgerechten, rationellen Einbau der VACUMATIC-Anlagen. Er kann übrigens auch bei befülltem Tank erfolgen.

Geschulte Fachleute – stets in Ihrer Nähe – gewährleisten rund um die Uhr einen prompten Service.

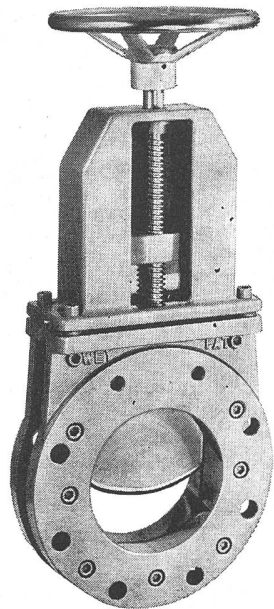
Die alljährliche Kontrolle Ihrer VACUMATIC-Anlage gewährleistet stete Betriebssicherheit.

## VACUMATIC

Beratung und Verkauf – Einbau und Service

## TALIMEX AG

8125 Zollikerberg ZH, Forchstrasse 173, Telefon 01 63 68 56, Telex 56 224



Schieber Pat. WEY sind:

kompakt  
robust  
absolut dicht  
in verschiedensten  
Anwendungsgebieten  
tausendfach  
bewährt!

Normschützen für Kläranlagen  
Absperr- und Regulierklappen  
Automatische Niveaugler  
Automatische Druckregler  
Druckschlag-Verhinderungsklappen  
Rückschlagklappen

Maschinenfabrik Sidler Stalder AG  
6274 Eschenbach LU  
Telefon 041 89 18 75

**SISTAG**

# Die formale Umweltqualität

Soeben erschienen!

Ein quantitativer Ansatz auf  
geographisch-ökologischer Grundlage  
von Prof. Dr. Erich Bugmann, 100 Seiten, Fr. 34.-  
Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn

Vom Grad der Raumbeanspruchung für zivili-  
satorische Aktivitäten hängt das physische  
Wohlbefinden menschlicher Individuen und  
Gruppen ab. Für Charakterisierung und quan-  
titative Beschreibung wählte der Autor rele-  
vante atmosphärische und biosphärische Kri-  
terien der natürlichen Umweltqualität aus. In  
einer zweiten Stufe erfolgt die Wertung der  
Gebauten Umwelt bezüglich ihrer Raumbean-  
spruchung und der formalen und strukturel-  
len Ästhetik aller Siedlungs- und Verkehrs-  
flächen.

Der Bewertungsdurchlauf wird an drei alpinen  
Gemeinden im Kanton Wallis sowie an der  
Stadt Solothurn angesetzt. Die Bewertungs-  
methode ist konzipiert als Hilfsmittel für um-  
weltbewusste Landschaftspflege und erlaubt

Simulationen für die ökologische Qualität  
verschiedener Alternativen von Flächennut-  
zungs- und Planungsvarianten.  
Ein höchst aktuelles Fachbuch also, das in  
keiner Bibliothek über Umweltschutz fehlen  
darf.

Bestellen Sie  
mit diesem Coupon

**Bestellung**

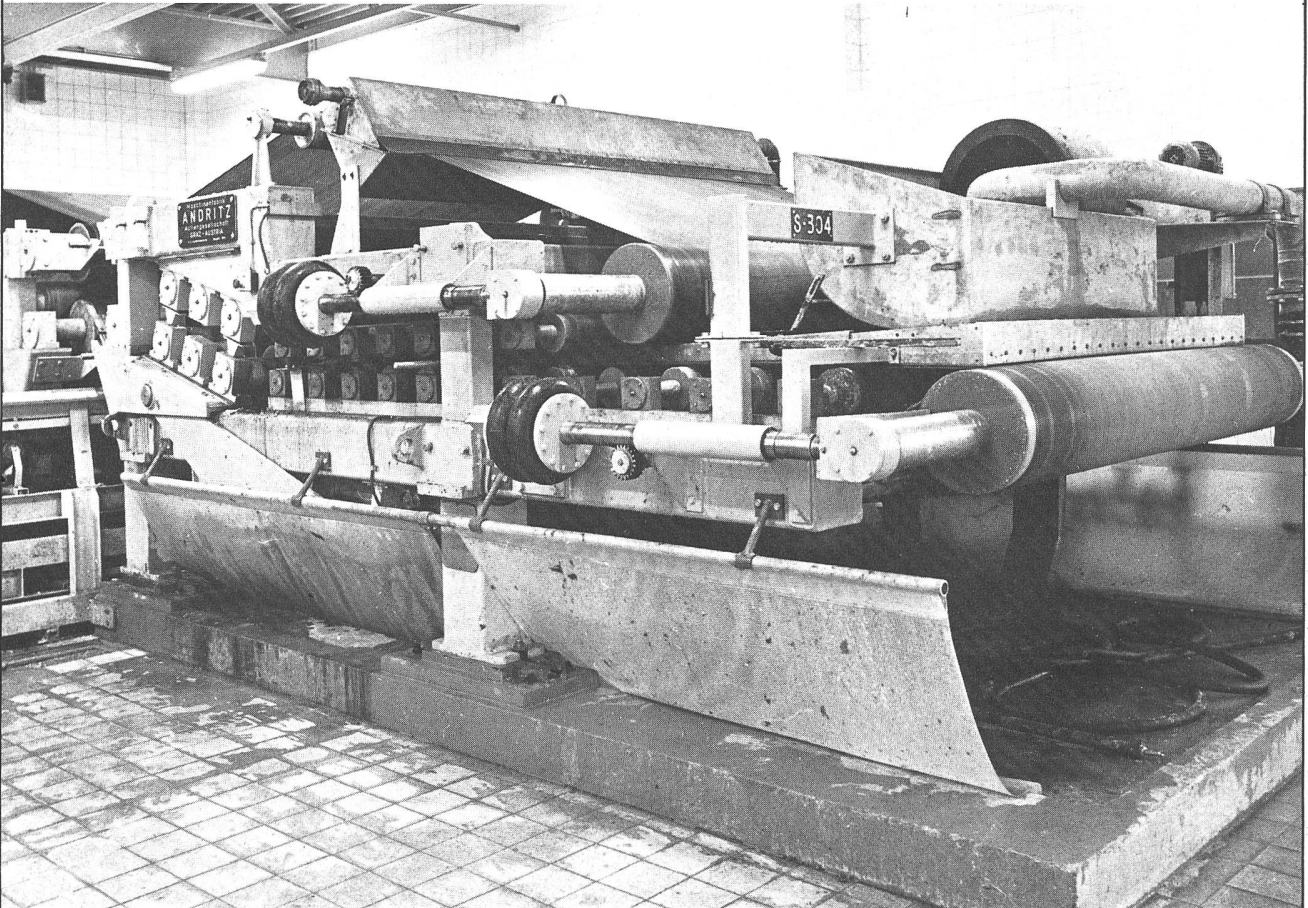
Senden Sie mir ..... Expl. «Die formale Umweltqualität»  
von Dr. Erich Bugmann, Fr. 34.- plus Porto

Name und Adresse \_\_\_\_\_

Einsenden an Verlag Vogt-Schild AG,  
4500 Solothurn 2

# ANDRITZ

## Schlammwässerungs- maschine



- Nach jahrzehntelanger Erfahrung mit der  
ANDRITZ-Doppelsiebpresse  
nun auch auf dem Abwassersektor erfolgreich
- ANDRITZ-SEM heute schon in  
nahezu zwanzig Papier- und Zellstofffabriken
  - Individuelle  
Anpassung durch Baukastensystem
  - Nachweisbar konkurrenzlose Entwässerungsergebnisse  
in Kommunalwirtschaft und Industrie

Vertretung für Schweiz, Liechtenstein  
METO-BAU AG  
Ch-5303 Würenlingen  
Tel.: (056) 98 26 61  
Telex: 54684 meto ch

Maschinenfabrik ANDRITZ  
Actiengesellschaft  
A-8045 Graz, Andritz, Reichsstraße 66  
Tel.: (0 31 22) 61 5 80  
Telex: 031313